



Mitteilungen

Gemeinde Oberhelfenschwil

Redaktion Mitteilungsblatt
Dorfstrasse 9
9621 Oberhelfenschwil
Telefon 058 228 23 43
Fax 058 228 23 44
www.oberhelfenschwil.ch
kanzlei@oberhelfenschwil.ch

erscheint 14-täglich
nächste Ausgabe: Donnerstag, 10. Juli 2014
Redaktionsschluss: Freitag, 4. Juli 2014, 12.00 Uhr

Ausgabe Nr. 13 | 26. Juni 2014



Die 3. Etappe der «Tour de Suisse» führte über die Wasserfluh.

Lehrstelle mit Zukunft – Kaufmännische Ausbildung bei der Gemeindeverwaltung Oberhelfenschwil

Die kaufmännische Grundausbildung ist eine interessante und abwechslungsreiche Lehre in allen Bereichen der öffentlichen Verwaltung. Ab August 2015 bieten wir eine Lehrstelle als

Kauffrau / Kaufmann (Profil E oder M) an.

Die Absolvierung des M-Profiles (Maturität) wird ermöglicht und unterstützt. Vorausgesetzt werden gute Sekundarschulnoten, Einsatzfreude, gute Auffassungsgabe und Interesse am öffentlichen Geschehen. Es erwartet Sie ein kleines dynamisches Mitarbeiterteam und moderne Arbeitsmittel.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Referenzen, einem Foto und allenfalls ergänzende Angaben (Stellwerk etc.) an die Gemeindeverwaltung, Lehrlingsverantwortlicher, Dorfstr. 9, 9621 Oberhelfenschwil. Lukas Länzlinger erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte unter Tel. 058 228 23 36.

Zivilstandsnachrichten Oberhelfenschwil

Trauung

23.05.2014 **Sember Nemanja**, Staatsbürger von Bosnien und Herzegowina und **Novakovic Nevena**, Staatsbürgerin von Bosnien und Herzegowina, beide wohnhaft in Necker, Hauptstrasse 44

Altpapier- und Kartonsammlung

Freitag, **4. Juli 2014**, ab 07.00 Uhr, auf dem Gebiet Dorf Oberhelfenschwil und Wasserfluh

Bitte bringen Sie das Altpapier und den Karton an die dafür vorgesehenen Sammelpunkte. Über die Sammelpunkte gibt die Gemeindekanzlei unter Tel. 058 228 23 43 Auskunft oder Sie können diese auf unserer Website www.oberhelfenschwil.ch / Verwaltung Behörden / Umwelt Entsorgung / Sammelstellen abrufen. Zwischen Wigetshof und Oberhelfenschwil kann das Altpapier am Strassenrand deponiert werden.

An die Einwohner und Gewerbebetriebe der ZAB-Verbandsgemeinden



Stellen Sie bitte Ihre Kehrrietsäcke, Container und Biotonnen am Abfuhrtag morgens **bis 07.00 Uhr** bereit.

Warum?

Baustellen, ein Unfall, die Witterung (Schnee), Doppel Touren nach Feiertagen oder die Ferienzeit können dazu führen, dass die Abfuhr route anders befahren werden muss und die Kehrrietsabfuhr somit zu ungewohnten Zeiten unterwegs sein kann.

Damit die Abholung Ihrer Abfälle garantiert werden kann, müssen diese deshalb bis 07.00 Uhr am Morgen des Abfuhr tages bereit gestellt werden. Bitte beachten Sie, dass die Bereitstellung des Kehrriets **am Vorabend nicht gestattet** ist.

Danke, wenn Kehrrietsäcke, Container und Biotonnen am Abfuhr tag freiwillig zusammengestellt werden (Sammelplätze bilden). Weniger Anhalten und Anfahren eines bis zu 26 Tonnen schweren Kehrrietsfahrzeugs bedeutet auch weniger Lärm und Abgase.

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung, damit wir unseren Auftrag zu Ihrer Zufriedenheit ausführen können!

Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid

Giftsammelstelle der Gemeinde Oberhelfenschwil

Die Gemeindesammelstelle für Gift- und Sonderabfälle aus privaten Haushaltungen ist jeweils am **ersten Samstag im Monat** geöffnet. Die Abgabestelle befindet sich beim Bauamt smagazin Oberhelfenschwil an der Ausserdorfstrasse (auf der östlichen Seite des Gebäudes). Das Abgabegut wird durch das Bauamtspersonal entgegen genommen.

Öffnungszeiten: **5. Juli, 2. August und 6. September 2014**
jeweils von 09.30 bis 11.00 Uhr

In der Gemeindesammelstelle können nur Gift- und Sonderabfälle aus privaten Haushalten abgegeben werden. Gift- und Sonderabfälle aus Gewerbe und Industrie sind über den Lieferanten oder über eine der regionalen Sammelstellen in St. Gallen, Buchs, Jona oder Wil zu entsorgen.

Bauamt Oberhelfenschwil

Beitragspflicht (AHV, IV, EO) für Nichterwerbstätige

Gerne machen wir unsere Einwohnerinnen und Einwohner auf eine all-fällige Beitragspflicht für Nichterwerbstätige aufmerksam. Die Beiträge sind lückenlos zu bezahlen, denn fehlende Beitragsjahre können zu einer Kürzung der Rente führen.

Alle in der Schweiz wohnenden Personen sind versichert und müssen grundsätzlich Beiträge bezahlen. Das gilt auch für nichterwerbstätige Personen. Nichterwerbstätige müssen ab dem 1. Januar nach Vollendung des 20. Altersjahres Beiträge an die AHV, IV und EO entrichten. Die Beitragspflicht endet, wenn das ordentliche Rentenalter erreicht ist. Für Männer liegt dieses bei 65 Jahren und für Frauen bei 64 Jahren.

Als Nichterwerbstätige gelten Personen, die kein oder nur ein geringes Erwerbseinkommen erzielen, namentlich:

- vorzeitig Pensionierte
- Teilzeitbeschäftigte
- Bezügerinnen und Bezüger von IV-Renten
- ausgesteuerte Arbeitslose
- Verwitwete
- Studierende
- Weltreisende
- Geschiedene
- Ehefrauen und Ehemänner von Pensionierten

Als Nichterwerbstätige beitragspflichtig sind auch Personen, die zwar erwerbstätig sind, deren Bruttojahreseinkommen aber weniger als Fr. 4'667.-- beträgt. Nichterwerbstätige müssen jedoch keine eigenen Beiträge bezahlen, wenn ihre Ehefrau oder ihr Ehemann in der Schweiz ein Bruttojahreseinkommen in der Höhe von mindestens Fr. 9'334.-- verdient. Die Anmeldeformulare können unter www.svasg.ch im Online-Schalter heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle Oberhelfenschwil bezogen werden.

AHV-Zweigstelle Oberhelfenschwil

Feuerwehr Neckertal / Zug D / Übungen

Donnerstag, **26. Juni 2014**

20.00 Uhr, Depot / Gruppen 1 und 2 Lenoir Wassersperre

Landwirtschaft: Merkblätter im Natur- und Umweltbereich

Das Artensterben geht weiter, auch in der Schweiz. Die Gründe dafür sind bekannt: Natürliche Lebensräume fallen dem Bauboom zum Opfer, die Nutzungsintensität der Landwirtschaft nimmt weiter zu. Die flächenmässig grösste Verantwortung für die Beeinflussung der Lebensräume von Flora und Fauna tragen Land- und Forstwirtschaft, weil die Bewirtschaftung von Kulturland und Wald die Qualität der Lebensräume vorgibt.

Aus diesem Grund sind verschiedene gesetzliche Rahmenbedingungen geschaffen worden, um bei der Landbewirtschaftung Natur und Umwelt zu schonen. Die Einhaltung dieser Vorschriften trägt wesentlich zum Erhalt der letzten verbliebenen Naturwerte bei. WWF und Pro Natura haben dazu mehrere Merkblätter erarbeitet und bieten diese in einer Sammelmappe an.

Die Merkblätter geben einen Überblick über die gesetzlichen Bestimmungen. Sie können bei der Gemeindekanzlei, Büro 1 oder unter Tel. 058 228 23 40 unentgeltlich bezogen werden. Online sind diese unter www.wwf.ch/merkblaetter oder www.pronatura-sg.ch/merkblaetter verfügbar.

Gemeindekanzlei Oberhelfenschwil

News vom Naturpark Neckertal



Wöchentlicher Neckertaler-Marktstand in Lichtensteig

Ab Samstag, **28. Juni 2014** findet in Lichtensteig jeden Samstag ein Lebensmittelmarkt von 08.00 bis 12.00 Uhr in der Kalberhalle statt. Verschiedene Produzenten aus dem geplanten Parkperimeter sind an einem «Naturpark-Stand» vertreten. Die Eröffnung des Samstags-Marktes wird am 28. Juni 2014 mit dem Fest «Der lange Tisch» eingeläutet. Ein mittelalterlicher Festschmaus mit Tamburen, Spanferkel und kostümierten Besuchern. Kontakt für Produkteverkauf: Adrian Steiner, Tel. 071 377 10 71 oder adrian.steiner@naturpark-neckertal.ch.

Soziale Medien

Wir sind neu auf Facebook. Besuchen Sie unser öffentliches Profil unter www.facebook.com/naturparkneckertal.

Paritätische Kirche Oberhelfenschwil

Kirchengeschichte und Sanierungschronik

Mit der Sanierung 2007 hat die Kirche wieder ein frisches, helles Aussehen bekommen und mit dem prägnanten, aber gut eingepassten neuen liturgischen Mobiliar einen sehr modernen Ausdruck. Daneben jedoch sind sehr viele energie- und bautechnische Verbesserungen vorgenommen worden. Im Zusammenhang mit der Sanierung wurden neue Erkenntnisse über die Geschichte der Kirche gewonnen, in erster Linie durch Untersuchungen an Turm und Dachstock. Mit Hilfe von dendrochronologischen Untersuchungen, das heisst durch Analyse der Jahrringe beim verbauten Holz, konnten Jahrhunderte zurückliegende Baudaten fast auf Jahre genau berechnet werden.

Auf Anregung der katholischen Kirchenverwaltung wurde nun diese Sanierung nochmals genau aufgearbeitet und dokumentiert, vor allem aber auch eine aktuelle Kirchengeschichte zusammengestellt. Hansruedi Rutz hat aufgrund der neusten Erkenntnisse, zusammen mit einigen früheren Kirchenchroniken, die Geschichte unseres rund tausendjährigen Gotteshauses erneut aufleben lassen. Von den frühesten Zeugen um das Jahr 1000 nach Christus über den Turmbau von 1423 zum fast totalen spätgotischen Neubau von 1450, von dem noch heute der Chor der Kirche zeugt. Der Verfasser hat versucht, die Baugeschichte in den allgemeinen Geschichtsrahmen einzubinden und erlebbar werden zu lassen. So war beispielsweise nicht nur die Oberhelfenschwiler Kirchengeschichte, sondern die ganze Eidgenossenschaft während Jahrhunderten durch teils heftige Auseinandersetzungen zwischen den Konfessionen geprägt.

Auch die Glocken, die viermal erneuerte Orgel, die Fresken an Wänden und Decken und die Glasfenster werden betrachtet. In den letzten hundertfünfzig Jahren änderte sich vor allem der Innenraum von einer etwas überladenen, neugotischen Ausstattung - dem Stil der Kirchen von Bütschwil und Bazenheid - zu der heutigen echt paritätisch wirkenden, schlichten Gestaltung.

Neben zwei etwas ausführlicheren Broschüren der Sanierungschronik und der neuen Kirchengeschichte wurde noch eine kleinere Fassung der Kirchengeschichte verfasst - zum Auflegen am Schriftenstand der Kirche. Die beiden ausführlichen Broschüren liegen im Gemeindehaus auf. Ab Herbst können sie beim evangelischen Pfarramt bezogen werden.

Katholische Kirchgemeinde Oberhelfenschwil
Evangelische Kirchgemeinde Unteres Neckertal

Katholische Kirche Oberhelfenschwil

Freitag,	27. Juni 2014,	09.30 Uhr	Eucharistiefeier
Samstag,	28. Juni 2014,	18.30 Uhr	Eucharistiefeier
Dienstag,	1. Juli 2014,	09.30 Uhr	Rosenkranzgebet
Mittwoch,	2. Juli 2014,	10.10 Uhr	Eucharistiefeier im Altersheim Brunnadern
Freitag,	4. Juli 2014,	09.30 Uhr	Eucharistiefeier
Samstag,	5. Juli 2014,	18.30 Uhr	Eucharistiefeier
Dienstag,	8. Juli 2014,	09.30 Uhr	Rosenkranzgebet

Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Neckertal

Sonntag,	6. Juli 2014,	10.30 Uhr	ökum. Gottesdienst in Nassen
Donnerstag,	10. Juli 2014,	10.15 Uhr	Andacht im Dorfplatz

Familiengottesdienst für Jung und Alt

Sonntag, **29. Juni 2014,** 10.00 Uhr, Kirche Oberhelfenschwil

Wir begrüssen die neuen Sonntagsschüler ab dem grossen Kindergarten und verabschieden die Viertklässler aus der Sonntagsschule und nehmen sie in den Jugendgottesdienst auf. Wir verabschieden die Sechstklässler aus dem Jugendgottesdienst und begrüssen sie im EP-Programm. Wir verabschieden die zukünftigen Konfirmandinnen aus dem EP-Programm und nehmen sie in den Konfirmandenunterricht auf.

Wir laden Sie herzlich zum Familiengottesdienst mit anschliessendem Apéro ein.

Arbeitseinsatz Neophytenbekämpfung Höhgwald



Am Samstag, **28. Juni 2014** veranstaltet der Natur- und Vogelschutzverein Oberhelfenschwil den alljährlichen Arbeitseinsatz zur Bekämpfung der Neophyten. Das «Drüsige Springkraut» im Höhgwald ist stark reduziert, wir müssen aber weiter dran bleiben, um es auszurotten. Besammlung ist um 09.00 Uhr beim Restaurant Frohe Aussicht. Das Mittagessen wird offeriert. Arbeitsende ist ca. 15.00 Uhr. Teileinsätze sind ebenfalls willkommen.

*Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen.
Natur- und Vogelschutzverein Oberhelfenschwil*

Spatenstich Neubau Wasserreservoir Metzwil

Am 10. Juni 2014 starteten die Bauarbeiten für das neue Wasserreservoir Metzwil. Es ersetzt das 1959 erstellte Reservoir. Mit einem Fassungsvermögen von 500 Kubikmetern wird es zweieinhalb Mal so gross sein wie das alte. Die Kosten belaufen sich auf insgesamt Fr. 930'000.--.

Umfangreiche Voruntersuchungen hatten gezeigt, dass die ursprünglich angestrebte Sanierung des Reservoirs zu teuer gekommen wäre und dass der Behälterinhalt von 200 Kubikmetern für heutige Ansprüche zu klein dimensioniert ist. Um die topographischen Vorteile des Standortes, insbesondere die Höhenlage, weiterhin zu nutzen, entsteht der Neubau nur dreissig Meter vom alten Reservoir entfernt. Damit ist gewährleistet, dass das Quellwasser von der Hangseite in freiem Gefälle zugeleitet werden kann und der störungsfreie Betrieb der Wasserversorgung während der Bauphase ab den bestehenden Anlagen sichergestellt ist.

Das Reservoir ist als Anlage mit zwei Kammern à 250 Kubikmeter Brauchwasserreserve konzipiert. Der Wasserbedarf der rund 450 versorgten Einwohner in Necker wird hauptsächlich durch das gemeinsam mit den Wasserversorgungen Lichtensteig und Oberhelfenschwil betriebene Grundwasserpumpwerk Necker gedeckt.

Im Reservoir Metzwil wird keine Löschwasserreserve ausgeschieden. Für einen wirkungsvollen Brandschutz im Dorf Necker kann Löschwasser ab den Reservoiranlagen Freudenberg und Schwanden der Wasserkorporation Oberhelfenschwil durch Fernauslösung zugeleitet werden. Über eine Bezugsklappe und eine Blende erfolgt die Einspeisung von max. 1'500 Litern pro Minute ins Reservoir Metzwil.

Mit dem Einbau eines Stufenpumpwerks für die Wasserbeförderung ins Netz Oberhelfenschwil werden in der Schieberkammer zwei Pumpen mit einer Förderleistung von 500 Litern pro Minute eingesetzt. Der Bezug des neuen Reservoirs ist voraussichtlich im November 2014.

Dorfkorporation Necker

Sommerferien 12. Juli bis 4. August 2014

Coiffeursalon Knecht, Hauptstrasse 57, 9126 Necker
Tel. 071 374 20 67



Die Raiffeisenbank Neckertal bietet im August 2015 eine weitere Lehrstelle an. Nutze die Chance, dich zum **Kaufmann / Kauffrau Branche Bank** ausbilden zu lassen.

Unsere Anforderungen:

- gute Umgangsformen, gewinnendes Auftreten
- Freude und Interesse an den Tätigkeiten des Bankenalltags und am Kundenkontakt
- Teamfähigkeit, Zuverlässigkeit
- abgeschlossene Sekundarschule mit guten Schulnoten in Sprach- und Mathematik-Fächern

Deine Bewerbung samt Lebenslauf, Zeugniskopien, Referenzen, einem Foto und ergänzenden Angaben (Multicheck etc.) richtest du **bis am 15. August 2014** an Raiffeisenbank Neckertal, Andreas Koster, Postfach 22, 9105 Schönggrund.

Haben wir dein Interesse geweckt? Für Fragen und Auskünfte nimmt sich Andreas Koster, Tel. 071 362 67 10 oder andreas.koster@raiffeisen.ch gerne Zeit.

Raiffeisenbank Neckertal

Haben Sie Ihre Ferien schon gebucht?

Die Raiffeisenbank Neckertal unterstützt Sie bei den Reisezahlungsmitteln mit Kreditkarten, Debitkarten, Travel Cash Card oder Fremdwährungen. Haben Sie Fragen zu Reisezahlungsmitteln? Gerne beraten wir Sie – kommen Sie vorbei.

Unser Ferien-Tipp

Schauen Sie frühzeitig vor Ihren Ferien bei uns vorbei. So vermeiden Sie Engpässe und Wartezeiten, wenn Sie Reisezahlungsmittel bestellen wollen. Übrigens erhalten Sie mit der kostenlosen Heimlieferung Fremdwährungen einfach, rasch und sicher per Post zugestellt.

Raiffeisenbank Neckertal

Quartierfest 2014

Am Samstag, **5. Juli 2014** findet ab 17.30 Uhr wieder das beliebte Quartierfest für die Bewohner der Feld-, Steig- und Höhgstrasse, Steig- und Feldweg sowie der Stich- und Feldwiesstrasse statt. Der Festplatz befindet sich in diesem Jahr an der Steigstrasse 4 bei Familie Looser.

Wie üblich gibt es ein gemütliches Beisammensein mit Festwirtschaft, Grill (es können selber mitgebrachte Speisen grilliert werden), Spielplausch, Kaffee- und Kuchenbuffet. Wir laden alle Anwohner der Feldwies- und Feldstrasse herzlich ein, Kuchen zu backen und zum Fest mitzubringen (ab 15.00 Uhr bei Loosers abgeben). Vielen Dank.

Das Quartierfest findet nur bei gutem Wetter statt (kein Verschiebedatum). Auskunft über die Durchführung am Samstag, 5. Juli 2014 ab 12.00 Uhr unter Tel. 1600.

Wir freuen uns auf gutes Gelingen und eine grosse Festgesellschaft.

OK Quartierfest (Annemarie Böni, Kurt Oehninger, Walter Looser, Franz Oertig und Christof Steiger)

Bibliothek Bütschwil

Unser Angebot

Bücher, Comics, Hörbücher, DVD-Filme, Zeitschriften, digitale Bibliothek www.dibioست.ch

Unsere Öffnungszeiten

Montag 18.00 bis 20.00 Uhr

Dienstag 09.00 bis 11.00 Uhr

Mittwoch 16.00 bis 18.00 Uhr

Donnerstag 09.00 bis 11.00 Uhr

Samstag 09.30 bis 11.30 Uhr

während den Schulferien nur samstags offen

Für Mitglieder

Ausleihe von Büchern, digitale Bibliothek kostenlos, DVD und Hörbücher Fr. 3.--

Schauen Sie doch rein. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Bibliothek Bütschwil, Alte Strasse 10, 9606 Bütschwil, Tel. 071 983 41 62 oder www.bvsg.ch/buetschwil.ch

BIBLIOTHEK
BÜTSCHWIL



Mäntigsmarkt Neckertal

Lebensmittelabgabe in Brunnadern, Dorfstrasse 13, **Montag, 17.30 bis 18.30 Uhr** (Unkostenbeitrag Fr. 1.--)

Berechtigt zum Bezug von Lebensmitteln sind alle Menschen in Not, mit einer gültigen Caritas Bonuskarte, die sie bei den Sozialämtern der Gemeinde erhalten.

Infos unter Tel. 071 374 17 41 oder Tel. 071 377 15 26.

Soziale Beratungsstellen, Bahnhofstr. 6, 9630 Wattwil

Soziale Fachstellen Toggenburg

Wir beraten Betroffene und Angehörige bei alltäglichen Fragen und Problemen, wie beispielsweise in Beziehungs- oder finanziellen Angelegenheiten. Das oberste Ziel unserer Arbeit ist die Hilfe zur Selbsthilfe. Unsere Dienstleistungen sind vertraulich und unentgeltlich.

Sozialberatung, Suchtberatung,
Erziehungsberatung
Weitere Informationen

Tel. 071 987 54 40
www.soziale-fachstellen.ch

Beratungsstelle für Familienplanung/Schwangerschaft/Sexualität

Haben Sie Fragen oder Probleme im Zusammenhang mit Familienplanung, Schwangerschaft oder Sexualität? Rufen Sie an – die Beratungen sind vertraulich und unentgeltlich.

Kontakt
Weitere Informationen

Tel. 071 988 56 11
www.faplasg.ch

Unentgeltliche Rechtsberatung vom St. Galler Anwaltsverband

Wattwil, Gemeindehaus jeden 2. Montag im Monat
ab 16.00 Uhr bis längstens 18.00 Uhr

Wil, Baronenhaus, 1. Etage jeden 1. und 3. Dienstag im Monat
ab 16.00 Uhr bis längstens 18.30 Uhr

Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie im Notfall auf die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

Dr. Reza Khoshnewisan, Oberhelfenschwil
Dr. Mathias Schmidt, St. Peterzell

Tel. 071 374 18 55
Tel. 071 378 60 60

Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg

Rotkreuz Fahrdienst

Der Rotkreuz Autofahrdienst steht betagten und behinderten Menschen zur Verfügung. Wir fahren Sie zum Arzt, in die Therapie, ins Spital oder zur Kur. Bitte melden Sie sich möglichst frühzeitig, wenn Sie einen Fahrdienst benötigen. Kurzfristige Vermittlungen sind leider nicht möglich.

Fahrdienst: Tel. 071 375 63 00, Alters- und Pflegeheim Brunnadern
Bürozeiten: 08.00 – 11.30 und 13.30 – 17.00 Uhr

Spitex Neckertal

Sprechstunde Montag - Freitag (ausser Feiertage), 14.00 - 15.30 Uhr
Adresse Dorfstrasse 30, 9125 Brunnadern (PC 90-11815-0)
Kontakt Tel. 071 374 27 55, Fax 071 374 27 02
spitex.neckertal@bluewin.ch, www.spitexneckertal.ch

Mahlzeitendienst - Eine Dienstleistung zusammen mit dem Alters- und Pflegeheim Brunnadern. Informationen und Anmeldung während den Sprechstundenzeiten

Neuigkeiten der Gemeindeverwaltung

Unter www.oberhelfenschwil.ch / Direktzugriff «Newsletter abonnieren» können Sie sich ein Benutzerprofil anlegen. Damit erhalten Sie kostenlos per E-Mail die Neuigkeiten aus dem Gemeindehaus wie, Bauanzeigen, Todesanzeigen, Abstimmungsergebnisse etc. elektronisch nach Hause geliefert.